



19



OFICINA ESPAÑOLA DE  
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA

11 Número de publicación: **2 319 093**

51 Int. Cl.:  
**A61K 47/10** (2006.01)  
**A61K 47/22** (2006.01)  
**A61K 47/02** (2006.01)  
**A61K 31/765** (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE REIVINDICACIONES DE SOLICITUD  
DE PATENTE EUROPEA

T1

96 Número de solicitud europea: **08014286 .2**  
96 Fecha de presentación de la solicitud: **24.10.2003**  
97 Número de publicación de la solicitud: **2014304**  
97 Fecha de publicación de la solicitud: **14.01.2009**

30 Prioridad: **25.10.2002 GB 0224909**

43 Fecha de publicación de la mención BOPI:  
**04.05.2009**

46 Fecha de publicación de la traducción de las  
reivindicaciones: **04.05.2009**

71 Solicitante/s: **Norgine Europe B.V.**  
**Hogehilweg 7**  
**1101 CA Amsterdam Zuid-Oost, NL**

72 Inventor/es: **Barras, Norman y**  
**Cox, Ian David**

74 Agente: **Carpintero López, Mario**

54 Título: **Composiciones para la limpieza del colon.**

ES 2 319 093 T1

# ES 2 319 093 T1

## REIVINDICACIONES

- 5 1. Una composición seca para mezclar con agua en la que la composición seca comprende, por litro de solución acuosa a preparar, los siguientes componentes:
- a) de 30 g a 350 g de polietilenglicol;
  - 10 y b) de 3 g a 20 g de una mezcla de ácido ascórbico y una o más sales de ácido ascórbico (“el componente ascorbato”);
  - c) de manera opcional uno o más electrolitos seleccionados entre cloruro sódico, cloruro potásico, carbonato ácido de sodio y uno o más sulfatos de metal alcalino o metal alcalinotérreo.
- 15 2. Una composición seca según la reivindicación 1, que comprende uno o más sulfatos de metal alcalino o metal alcalinotérreo en una cantidad de 3 g a 10 g por litro.
- 20 3. Una composición seca según la reivindicación 1 o reivindicación 2, que comprende ácido ascórbico y una sal del mismo en una relación ponderal en el intervalo de entre 2: 8 y 8:2.
- 25 4. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 3, en la que la sal de ácido ascórbico se selecciona entre ascorbato de sodio, ascorbato de potasio, ascorbato de magnesio y ascorbato de calcio.
5. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 4, en la que el polietilenglicol tiene un peso molecular medio de 2000 a 4500 daltons.
- 30 6. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 5, que comprende de 90 g a 150 g de polietilenglicol por litro.
7. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 6, que comprende cloruro sódico en una cantidad de 2 g a 4 g por litro.
- 35 8. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 7, que comprende cloruro potásico en una cantidad de entre 0,5 g a 1,3 g por litro.
9. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 8 que comprende:
- 40 (a) de 90 g a 150 g de polietilenglicol que tiene un peso molecular medio de 3350 ó 4000;
  - (b) de 5 g a 15 g de una mezcla de ácido ascórbico y una o más sales de ácido ascórbico en una relación ponderal de ácido ascórbico:sal en el intervalo de 2:8 a 8:2;
  - (c) de 5 g a 10 g de una o más sulfatos de metal alcalino o metal alcalinotérreo;
  - 45 (d) de 2 g a 4 g de cloruro sódico; y
  - (e) de 0,5 g a 1,3 g de cloruro potásico.
- 50 10. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 9, en forma de dosificación unitaria.
11. Una composición seca según la reivindicación 10, que se proporciona en una bolsita.
- 55 12. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 12, que está en una forma de dos o más componentes en el que el componente ascorbato está envasado de manera separada de otros componentes.
13. Una solución que comprende agua y
- 60 a) de 30 g/l a 350 g/l de polietilenglicol;
  - b) de 3 g/l a 20 g/l de una mezcla de ácido ascórbico y una o más sales de ácido ascórbico (“el componente ascorbato”);
  - 65 y c) de manera opcional uno o más electrolitos seleccionados entre cloruro sódico, cloruro potásico, carbonato ácido de sodio y uno o más sulfatos de metal alcalino o metal alcalinotérreo.

## ES 2 319 093 T1

14. Una solución según la reivindicación 13, que comprende:

(a) de 90 g/l a 150 g/l de polietilenglicol que tiene un peso molecular medio de 3350 ó 4000;

5 (b) de 5 g/l a 15 g/l de una mezcla de ácido ascórbico y una o más sales de ácido ascórbico en una relación ponderal de ácido ascórbico:sal en el intervalo de 2:8 a 8:2;

(c) de 5 g/l a 10 g/l de uno o más sulfatos de metal alcalino o metal alcalinotérreo;

10 (d) de 2 g/l a 4g/l de cloruro sódico; y

(e) de 0,5 g/l a 1,3 g/l de cloruro potásico.

15 15. Una solución según la reivindicación 13 o reivindicación 14, para la limpieza del colon de un mamífero.

16. Un kit que comprende, por litro de solución a preparar,

20 a) de 30 g a 350 g de polietilenglicol;

b) de 3 g a 20 g de una mezcla de ácido ascórbico y una o más sales de ácido ascórbico (“el componente ascorbato”);

c) de manera opcional uno o más electrolitos seleccionados entre cloruro sódico, cloruro potásico, carbonato ácido de sodio y uno o más sulfatos de metal alcalino o metal alcalinotérreo, e instrucciones para su uso.

25

17. Un kit según la reivindicación 16, comprendiendo dicho kit, por litro de solución a preparar:

(a) un primer recipiente que contiene una primera composición seca, comprendiendo dicha primera composición:

30

(i) de 90 g a 150 g de polietilenglicol que tiene un peso molecular medio de 3350 ó 4000;

(ii) de 5 g a 10 g de uno o más sulfatos de metal alcalino o metal alcalinotérreo;

35

(iii) de 2 g a 4 g de cloruro sódico; y

(iv) de 0,5 g a 1,3 g de cloruro potásico;

y

40

(b) un segundo recipiente que contiene una segunda composición seca que comprende: de 5 g a 15 g de una mezcla de ácido ascórbico

y una o más sales de ácido ascórbico en una relación ponderal de ácido ascórbico:sal en el intervalo de 2:8 a 8:2.

45

18. Un kit según la reivindicación 16 ó 17, en el que las instrucciones para uso instruyen un modo de administración en el que una parte de la solución se administra la tarde antes de que se lleve a cabo un procedimiento diagnóstico, terapéutico o quirúrgico, administrándose el resto de la solución el día del procedimiento.

50

19. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 12 una solución según una cualquiera de las reivindicaciones 13 a 15, o un kit según una cualquiera de las reivindicaciones 16 a 18, que comprende además uno o más aromatizantes.

55

20. Una composición seca según una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 12, una solución según una cualquiera de las reivindicaciones 13 a 15, un kit según una cualquiera de las reivindicaciones 16 a 18, o una composición seca, solución o kit según la reivindicación 19, que comprende además uno o más edulcorantes.

60

65